

Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

<u>Nummer</u>	Inhoud	Bladzijde
I Mededelingen		
Commissie		
87/C 15/01	Ecu.....	1
87/C 15/02	Recapitulatie van de aanbestedingsprocedures, gepubliceerd in het <i>Supplement op het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen</i> , voor door de Europese Economische Gemeenschap (EEG) gefinancierde projecten (Europees Ontwikkelingsfonds (EOF) of begroting van de Europese Gemeenschappen) (Week van 13 tot en met 17 januari 1987).....	2
87/C 15/03	Bericht van inschrijving betreffende voorbereiding met betrekking tot organisatie en documentatie van de experimentele fase van communautaire bedrijfsinformatiebureaus voor kleine en middelgrote ondernemingen.....	2
87/C 15/04	Mededelingen van de Commissie ingevolge artikel 115 van het EEG-Verdrag.....	3
Hof van Justitie		
87/C 15/05	Arrest van het Hof van 16 december 1986 in zaak 124/85: Commissie van de Europese Gemeenschappen tegen Helleense Republiek (<i>Niet-nakoming — vrij verkeer van goederen — vers vlees</i>).....	4
87/C 15/06	Arrest van het Hof van 16 december 1986 in zaak 200/85: Commissie van de Europese Gemeenschappen tegen Italiaanse Republiek (<i>Gedifferentieerde BTW-tarieven voor voertuigen met dieselmotor</i>).....	4
87/C 15/07	Zaak 317/86: Verzoek van het Tribunal de grande Instance d'Argentan van 6 november 1986 om een prejudiciële beslissing in het geding tussen P. Lambert en de Directeur des Services Fiscaux de l'Orne.....	5
II Voorbereidende besluiten		
Commissie		
87/C 15/08	Aanbeveling voor een Verordening (EEG) van de Raad betreffende de sluiting van een Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Democratische Volksrepubliek Algerije tot vaststelling, voor het tijdvak van 1 november 1986 tot en met 31 oktober 1987, van het aanvullend bedrag dat in mindering moet worden gebracht op de heffing die bij invoer in de Gemeenschap van toepassing is op niet-behandelde olijfolie van oorsprong uit Algerije.....	6

<u>Nummer</u>	Inhoud (vervolg)	Bladzijde
	Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Democratische Volksrepubliek Algerije tot vaststelling, voor het tijdvak van 1 november 1986 tot en met 31 oktober 1987, van het aanvullend bedrag dat in mindering moet worden gebracht op de heffing die bij invoer in de Gemeenschap van toepassing is op niet-behandelde olijfolie van oorsprong uit Algerije	7
87/C 15/09	Voorstel voor een verordening (EEG) van de Raad tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1514/76 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Algerije (1986/1987)	8
87/C 15/10	Aanbeveling voor een verordening (EEG) van de Raad houdende sluiting van de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Marokko tot vaststelling, voor het tijdvak van 1 november 1986 tot en met 31 oktober 1987, van het aanvullend bedrag dat in mindering moet worden gebracht op de heffing die bij invoer in de Gemeenschap van toepassing is op niet-behandelde olijfolie van oorsprong uit Marokko	9
	Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Marokko tot vaststelling, voor het tijdvak van 1 november 1986 tot en met 31 oktober 1987, van het aanvullend bedrag dat in mindering moet worden gebracht op de heffing die bij invoer in de Gemeenschap van toepassing is op niet-behandelde olijfolie van oorsprong uit Marokko	10
87/C 15/11	Voorstel voor een verordening (EEG) van de Raad tot wijziging van de Verordening (EEG) nr. 1521/76 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Marokko (1986/1987)	11
87/C 15/12	Aanbeveling voor een Verordening (EEG) van de Raad betreffende de sluiting van de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Economische Gemeenschap en Turkije tot vaststelling, voor het tijdvak van 1 november 1986 tot en met 31 oktober 1987, van het aanvullende bedrag dat in mindering moet worden gebracht op de heffing die bij invoer in de Gemeenschap van toepassing is op niet-behandelde olijfolie van oorsprong uit Turkije	12
	Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Economische Gemeenschap en Turkije tot vaststelling, voor het tijdvak van 1 november 1986 tot en met 31 oktober 1987, van het aanvullend bedrag dat in mindering moet worden gebracht op de heffing die bij invoer in de Gemeenschap van toepassing is op niet-behandelde olijfolie van oorsprong uit Turkije	13
87/C 15/13	Voorstel voor een verordening (EEG) van de Raad tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1180/77 betreffende de invoer in de Gemeenschap van bepaalde landbouwprodukten van oorsprong uit Turkije (1986/1987)	14

I

(Mededelingen)

COMMISSIE

ECU (*)

20 januari 1987

(87/C 15/01)

Bedrag in nationale valuta voor één eenheid:

Belgische en Luxemburgse frank con.	42,8415	Peseta	144,945
Belgische en Luxemburgse frank fin.	43,3821	Escudo	159,192
Duitse mark	2,06099	US-dollar	1,12622
Gulden	2,32329	Zwitserse frank	1,72819
Pond sterling	0,740449	Zweedse kroon	7,37395
Deense kroon	7,82050	Noorse kroon	7,99112
Franse frank	6,88798	Canadese dollar	1,53223
Lire	1466,91	Oostenrijkse schilling	14,5013
Iers pond	0,774836	Finse mark	5,15585
Griekse drachme	150,576	Yen	171,862
		Australische dollar	1,69103
		Nieuwzeelandse dollar	2,09024

De Commissie heeft een telexdienst met automatisch antwoordmechanisme in gebruik genomen die elke gebruiker, op diens aanvraag per telex, de omwisselingskoers in de voornaamste valuta geeft.

Deze dienst functioneert elke dag van 15.30 uur tot de volgende dag 13.00 uur.

De gebruiker dient als volgt te handelen:

- telex nr. 23789 te Brussel kiezen;
- zijn eigen telexadres geven;
- de code „cccc” vormen die het automatisch antwoordmechanisme in werking stelt en hem de omwisselingskoersen van de Ecu per telex geeft;
- de mededeling niet onderbreken voor het einde van de boodschap dat aangegeven wordt door het teken „ffff”.

Noot: De Commissie heeft ook een telex met automatisch antwoordmechanisme (nr. 21791) in gebruik die een aantal dagelijkse gegevens verstrekt voor de berekening van de monetaire compenserende bedragen in het kader van de toepassing van het gemeenschappelijk landbouwbeleid.

(*) Verordening (EEG) nr. 3180/78 van de Raad van 18 december 1978 (PB nr. L 379 van 30. 12. 1978, blz. 1), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2626/84 (PB nr. L 247 van 16. 9. 1984, blz. 1).
 Beschikking 80/1184/EEG van de Raad van 18 december 1980 (Overeenkomst van Lomé) (PB nr. L 349 van 23. 12. 1980, blz. 34).
 Beschikking nr. 3334/80/EGKS van de Commissie van 19 december 1980 (PB nr. L 349 van 23. 12. 1980, blz. 27).
 Financieel Reglement van 16 december 1980 voor de toepassing van de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen (PB nr. L 345 van 20. 12. 1980, blz. 23).
 Verordening (EEG) nr. 3308/80 van de Raad van 16 december 1980 (PB nr. L 345 van 20. 12. 1980, blz. 1).
 Beschikking van de Raad van Gouverneurs van de Europese Investeringsbank van 13 mei 1981 (PB nr. L 311 van 30. 10. 1981, blz. 1).

Recapitulatie van de aanbestedingsprocedures, gepubliceerd in het *Supplement op het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, voor door de Europese Economische Gemeenschap (EEG) gefinancierde projecten (Europees Ontwikkelingsfonds (EOF) of begroting van de Europese Gemeenschappen)

(Week van 13 tot en met 17 januari 1987)

(87/C 15/02)

Nummer van de aanbesteding	Nummer en datum van het Supplement op het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen „S”	Land	Project	Uiterste aanbestedingsdatum
2545	S 8 van 13. 1. 1987	Ghana	GH-Accra: Verschillende leveringen	7. 3. 1987
2547	S 8 van 13. 1. 1987	Zimbabwe	ZW-Harare: Sproeivluchten	4. 2. 1987
2550	S 8 van 13. 1. 1987	Zaire	ZR-Kinshasa: Verschillende leveringen	17. 3. 1987
2542	S 9 van 14. 1. 1987	Egypte	EG-Kairo: Medische apparatuur	17. 3. 1987
2552	S 9 van 14. 1. 1987	Guinee	GN-Conakry: Schoolmeubilair en -materiaal	17. 3. 1987
2551	S 10 van 15. 1. 1987	Djibouti	DJ-Djibouti: Farmaceutische producten en medisch materiaal	3. 3. 1987
2553	S 11 van 16. 1. 1987	Guinee	GN-Conakry: Onderdelen voor voertuigen	16. 3. 1987
2554	S 11 van 16. 1. 1987	Guinee	GN-Conakry: Voertuigen, allerlei gereedschap	17. 3. 1987

Bericht van inschrijving betreffende voorbereiding met betrekking tot organisatie en documentatie van de experimentele fase van communautaire bedrijfsinformatiebureaus voor kleine en middelgrote ondernemingen

(87/C 15/03)

(De volledige tekst van de bovengenoemde inschrijving is in het Supplement op het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. S 14 van 21 januari 1987 gepubliceerd)

Mededelingen van de Commissie ingevolge artikel 115 van het EEG-Verdrag

(87/C 15/04)

De Commissie heeft, bij beschikking van 16 januari 1987, aan de Franse Republiek machtiging verleend om weefsels van katoen van post 55.09 van het gemeenschappelijke douanetarief, categorie 2 van oorsprong uit Roemenië en in de overige Lid-Staten in het vrije verkeer gebracht, van de communautaire behandeling uit te sluiten.

De beschikking geldt van 2 januari 1987 tot en met 31 mei 1987.

De Commissie heeft, bij beschikking van 16 januari 1987, aan de Franse Republiek machtiging verleend om paraplu's en parasols, alsmede wandelstokparaplu's van post 66.01 van het gemeenschappelijke douanetarief, van oorsprong uit Taiwan en in de overige Lid-Staten in het vrije verkeer gebracht, van de communautaire behandeling uit te sluiten.

De beschikking geldt na de datum van de huidige beschikking tot en met 31 mei 1987.

De Commissie heeft, bij beschikking van 16 januari 1987, aan de Franse Republiek machtiging verleend om ontvangtoestellen voor radio's ook indien met ingebouwd toestel voor het opnemen of voor het weergeven van geluid van posten ex 85.15 A III van het gemeenschappelijke douanetarief, van oorsprong uit Zuid-Korea en Taiwan en in de overige Lid-Staten in het vrije verkeer gebracht, van de communautaire behandeling uit te sluiten.

De beschikking geldt van 2 januari 1987 tot en met 30 juni 1987.

De Commissie heeft, bij beschikking van 16 januari 1987, aan de Franse Republiek machtiging verleend om overhemden en sporthemden, geweven van post 61.03 A van het gemeenschappelijke douanetarief, categorie 8, van oorsprong uit Hong-Kong en in de overige Lid-Staten in het vrije verkeer gebracht, van de communautaire behandeling uit te sluiten.

De beschikking geldt na de datum van de huidige beschikking tot en met 31 mei 1987.

De Commissie heeft, bij beschikking van 16 januari 1987, aan Ierland machtiging verleend om bepaalde textielprodukten van oorsprong uit bepaalde derde landen en in de overige Lid-Staten in het vrije verkeer gebracht, van de communautaire behandeling uit te sluiten.

De beschikking geldt van 2 januari 1987 tot en met 31 mei 1987.

Categorie	Land van oorsprong
4	India
5	Hong-Kong, Taiwan
6	Hong-Kong
8	Hong-Kong, India, Taiwan

HOF VAN JUSTITIE

ARREST VAN HET HOF

van 16 december 1986

in zaak 124/85: Commissie van de Europese Gemeenschappen tegen Helleense Republiek ⁽¹⁾

(Niet-nakoming — vrij verkeer van goederen — vers vlees)

(87/C 15/05)

(Procestaal: Grieks)

(Voorlopige vertaling; de definitieve vertaling verschijnt in de Jurisprudentie van het Hof)

In zaak 124/85, Commissie van de Europese Gemeenschappen (gemachtigde: X. Yataganas) tegen Helleense Republiek (gemachtigde: L. Stephanou), strekkende tot vaststelling dat de Helleense Republiek, door de invoer van vers rundvlees slechts toe te staan indien het in een bepaalde vorm is gesneden, niet heeft voldaan aan de verplichtingen die op haar rusten krachtens artikel 22, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1986 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees en krachtens de artikelen 30 en volgende van het EEG-Verdrag, heeft het Hof, samengesteld als volgt: C. Kakouris, kamerpresident, waarnemend voor de president; T. F. O'Higgins en F. Schockweiler, kamerpresidenten; G. Bosco, T. Koopmans, K. Bahlmann en R. Joliet, rechters; advocaat-generaal: G. F. Mancini; griffier: J. A. Pompe, adjunct-griffier, op 16 december 1986 een arrest gewezen waarvan het dictum luidt als volgt:

1. *Door de invoer van vers rundvlees slechts toe te staan indien het in een bepaalde vorm is gesneden, heeft de Helleense Republiek niet voldaan aan de verplichtingen die op haar rusten krachtens artikel 22, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1986 en krachtens artikel 30 van het EEG-Verdrag.*
2. *De Helleense Republiek wordt verwezen in de kosten van de procedure.*

⁽¹⁾ PB nr. C 191 van 31. 7. 1985.

ARREST VAN HET HOF

van 16 december 1986

in zaak 200/85: Commissie van de Europese Gemeenschappen tegen Italiaanse Republiek ⁽¹⁾

(Gedifferentieerde BTW-tarieven voor voertuigen met dieselmotor)

(87/C 15/06)

(Procestaal: Italiaans)

(Voorlopige vertaling; de definitieve vertaling verschijnt in de Jurisprudentie van het Hof)

In zaak 200/85, Commissie van de Europese Gemeenschappen tegen Italiaanse Republiek (gemachtigde: L. F. Bravo, bijgestaan door P. G. Ferri, Avvocato dello Stato), strekkende tot vaststelling dat de Italiaanse Republiek, door de invoering en de handhaving van BTW-tarieven voor auto's met dieselmotor, die verschillen al naar gelang van de cilinderinhoud, waardoor het hogere tarief uitsluitend geldt voor — met name uit andere Lid-Staten — ingevoerde auto's, de krachtens artikel 95 van het EEG-Verdrag op haar rustende verplichtingen niet is nagekomen, heeft het Hof, samengesteld als volgt: C. Kakouris, kamerpresident, waarnemend voor de president; T. F. O'Higgins en F. Schockweiler, kamerpresidenten; G. Bosco, T. Koopmans, K. Bahlmann en G. C. Rodriguez Iglesias, rechters; advocaat-generaal: J. Mischo; griffier: P. Heim, op 16 december 1986 een arrest gewezen waarvan het dictum luidt als volgt:

1. *Het beroep wordt verworpen.*
2. *De Commissie wordt in de kosten verwezen.*

⁽¹⁾ PB nr. C 191 van 31. 7. 1985.

Verzoek van het Tribunal de grande Instance d'Argentan van 6 november 1986 om een prejudiciële beslissing in het geding tussen P. Lambert en de Directeur des Services Fiscaux de l'Orne

(Zaak 317/86)

(87/C 15/07)

Het Tribunal de grande Instance d'Argentan heeft bij vonnis van 6 november 1986, ingekomen ter griffie van het Hof van Justitie op 17 december 1986, in het geding tussen P. Lambert en de Directeur des Services Fiscaux de l'Orne, het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen verzocht om een prejudiciële beslissing over de navolgende vraag:

Moet de uitdrukking „omzetbelasting” of de uitdrukking „belastingen en heffingen die het karakter van omzetbelasting bezitten” in artikel 33 van de Zesde BTW-Richtlijn aldus worden uitgelegd, dat zij ook belastingen en heffingen dekt die weliswaar door de nationale wetgeving van de Lid-Staat worden aangemerkt als — forfaitaire — indirecte belastingen in eigenlijke zin, doch niettemin het bestaan van een bedrijfshuishouding onderstellen, en waarvan de opbrengst ten gevolge van een differentiatie van de tarieven naar gelang van de ouderdom van de belaste toestellen, de plaats waar deze geëxploiteerd worden en de meer of minder hoge graad van ontwikkeling van hun automatische processen, in verband blijkt te staan met de hoogte van de te verwachten omzet, zonder nochtans te zijn uitgedrukt in een percentage van de werkelijke inkomsten, waarvan de precieze omvang moeilijk kan worden bepaald?

II

(Vorbereidende besluiten)

COMMISSIE

Aanbeveling voor een Verordening (EEG) van de Raad betreffende de sluiting van een Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Democratische Volksrepubliek Algerije tot vaststelling, voor het tijdvak van 1 november 1986 tot en met 31 oktober 1987, van het aanvullend bedrag dat in mindering moet worden gebracht op de heffing die bij invoer in de Gemeenschap van toepassing is op niet-behandelde olijfolie van oorsprong uit Algerije

COM(86) 633 def./2

(Voor de Commissie bij de Raad ingediend op 11 december 1986)

(87/C 15/08)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gelet op de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Democratische Volksrepubliek Algerije (*) die op 1 november 1978 in werking is getreden, inzonderheid op bijlage B van die Overeenkomst,

Gezien de aanbeveling van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Overwegende dat de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Democratische Volksrepubliek Algerije in de vorm van een briefwisseling tot vaststelling, voor het tijdvak van 1 november 1986 tot en met 31 oktober 1987, van het aanvullend bedrag dat in mindering moet worden gebracht op de heffing die bij invoer in de Gemeenschap van toepassing is op niet-behandelde olijfolie van onderverdeling 15.07 A I van het gemeenschappelijk douanetarief en van oorsprong uit Algerije, dient te worden goedgekeurd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Democratische Volksrepubliek Algerije tot vaststelling, voor het tijdvak van 1 november 1986 tot en met 31 oktober 1987, van het aanvullend bedrag dat in mindering moet worden gebracht op de heffing die bij invoer in de Gemeenschap van toepassing is op niet-behandelde olijfolie van onderverdeling 15.07 A I van het gemeenschappelijk douanetarief en van oorsprong uit Algerije, wordt namens de Gemeenschap goedgekeurd.

De tekst van de Overeenkomst is aan deze verordening gehecht.

Artikel 2

De Voorzitter van de Raad is gemachtigd de persoon aan te wijzen die bevoegd is de Overeenkomst te ondertekenen ten einde de Gemeenschap te binden.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

(*) PB nr. L 263 van 27. 9. 1978, blz. 2.

OVEREENKOMST

in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Democratische Volksrepubliek Algerije tot vaststelling, voor het tijdvak van 1 november 1986 tot en met 31 oktober 1987, van het aanvullend bedrag dat in mindering moet worden gebracht op de heffing die bij invoer in de Gemeenschap van toepassing is op niet-behandelde olijfolie van oorsprong uit Algerije

Brief nr. 1

Mijnheer,

In bijlage B van de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Democratische Volksrepubliek Algerije is bepaald dat met betrekking tot niet-behandelde olijfolie van onderverdeling 15.07 A I van het gemeenschappelijk douanetarief, ten einde rekening te houden met bepaalde factoren alsmede met de situatie op de olijfoliemarkt, het bedrag dat in mindering moet worden gebracht op de heffing als bedoeld in artikel 16, lid 1, sub b), van de Samenwerkingsovereenkomst wordt vermeerderd met een aanvullend bedrag, onder dezelfde voorwaarden en volgens dezelfde methoden als vastgesteld voor de toepassing van bovenvermelde bepalingen.

Ik heb de eer hierbij te Uwer kennis te brengen dat de Gemeenschap, voor het tijdvak van 1 november 1986 tot en met 31 oktober 1987, op basis van de in voornoemde bijlage bedoelde criteria, de nodige maatregelen zal nemen opdat het aanvullend bedrag 12,09 Ecu per 100 kilogram bedraagt.

Ik zou het op prijs stellen indien U mij de ontvangst van dit schrijven, alsmede de instemming van uw Regering met de inhoud ervan, zoudt willen bevestigen.

Gelieve, Mijnheer, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

*Namens de Raad
der Europese Gemeenschappen*

Brief nr. 2

Mijnheer,

Hierbij heb ik de eer de ontvangst te bevestigen van Uw schrijven van heden, luidend als volgt:

„In bijlage B van de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Democratische Volksrepubliek Algerije is bepaald dat met betrekking tot niet-behandelde olijfolie van onderverdeling 15.07 A I van het gemeenschappelijk douanetarief, ten einde rekening te houden met bepaalde factoren alsmede met de situatie op de olijfoliemarkt, het bedrag dat in mindering moet worden gebracht op de heffing als bedoeld in artikel 16, lid 1, sub b), van de Samenwerkingsovereenkomst wordt vermeerderd met een aanvullend bedrag, onder dezelfde voorwaarden en volgens dezelfde methoden als vastgesteld voor de toepassing van bovenvermelde bepalingen.

Ik heb de eer hierbij te Uwer kennis te brengen dat de Gemeenschap, voor het tijdvak van 1 november 1986 tot en met 31 oktober 1987, op basis van de in voornoemde bijlage bedoelde criteria, de nodige maatregelen zal nemen opdat het aanvullend bedrag 12,09 Ecu per 100 kilogram bedraagt.

Ik zou het op prijs stellen indien U mij de ontvangst van dit schrijven, alsmede de instemming van Uw Regering met de inhoud ervan, zoudt willen bevestigen.”.

Ik bevestig U de instemming van mijn Regering met het bovenstaande.

Gelieve, Mijnheer, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

*Voor de Regering
van de Democratische Volksrepubliek Algerije*

Voorstel voor een verordening (EEG) van de Raad tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1514/76 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Algerije (1986/1987)

COM(86) 633 def./2

(Door de Commissie bij de Raad ingediend op 11 december 1986)

(87/C 15/09)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Overwegende dat in artikel 16, alsmede in de bijlagen B van de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en Algerije ⁽¹⁾ is bepaald dat bij invoer in de Gemeenschap van olijfolie van post 15.07 AI van het gemeenschappelijk douanetarief en op voorwaarde dat dit land een uitvoerheffing toepast, de heffing die van toepassing is op deze olie wordt vermindert met een forfaitair bedrag van 0,60 Ecu per 100 kilogram en met een bedrag gelijk aan de bijzondere uitvoerheffing, met een maximum van 12,09 Ecu per 100 kilogram uit hoofde van de in bovenstaand artikel bedoelde vermindering en 12,09 Ecu per 100 kilogram uit hoofde van het in de bovenstaande bijlage B bedoelde aanvullend bedrag;

Overwegende dat bovenvermelde Overeenkomst ten uitvoer is gelegd bij Verordening (EEG) nr. 1514/76 ⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 414/86 ⁽³⁾;

Overwegende dat de overeenkomstsluitende partijen bij briefwisseling zijn overeengekomen het aanvullend bedrag, voor het tijdvak van 1 november 1986 tot en met 31 oktober 1987, vast te stellen op 12,09 Ecu per 100 kilogram;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 1514/76 dienovereenkomstig dient te worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 1, lid 1, sub b), van Verordening (EEG) nr. 1514/76 wordt vervangen door:

„b) een bedrag gelijk aan de door Algerije op deze olie toegepaste speciale uitvoerheffing, met een maximum van 12,09 Ecu per 100 kilogram, welk bedrag voor de periode van 1 november 1986 tot en met 31 oktober 1987, wordt verhoogd met 12,09 Ecu per 100 kilogram.”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

⁽¹⁾ PB nr. L 263 van 27. 9. 1978, blz. 2.

⁽²⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 24.

⁽³⁾ PB nr. L 48 van 26. 2. 1986, blz. 2.

Aanbeveling voor een verordening (EEG) van de Raad houdende sluiting van de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Marokko tot vaststelling, voor het tijdvak van 1 november 1986 tot en met 31 oktober 1987, van het aanvullend bedrag dat in mindering moet worden gebracht op de heffing die bij invoer in de Gemeenschap van toepassing is op niet-behandelde olijfolie van oorsprong uit Marokko

COM(86) 633 def/2

(Door de Commissie bij de Raad ingediend op 11 december 1986)

(87/C 15/10)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gelet op de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Marokko ⁽¹⁾ die op 1 november 1978 in werking is getreden, inzonderheid op bijlage B,

Gezien de aanbeveling van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Overwegende dat de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Marokko in de vorm van een briefwisseling tot vaststelling, voor het tijdvak van 1 november 1986 tot en met 31 oktober 1987, van het aanvullend bedrag dat in mindering moet worden gebracht op de heffing die bij invoer in de Gemeenschap van toepassing is op niet-behandelde olijfolie van onderverdeling 15.07 A I van het gemeenschappelijk douanetarief en van oorsprong uit Marokko, dient te worden goedgekeurd,

Artikel 1

De Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Marokko tot vaststelling, voor het tijdvak van 1 november 1986 tot en met 31 oktober 1987, van het aanvullend bedrag dat in mindering moet worden gebracht op de heffing die bij invoer in de Gemeenschap van toepassing is op niet-behandelde olijfolie van onderverdeling 15.07 A I van het gemeenschappelijk douanetarief en van oorsprong uit Marokko, wordt namens de Gemeenschap goedgekeurd.

De tekst van de Overeenkomst is aan deze verordening gehecht.

Artikel 2

De Voorzitter van de Raad is gemachtigd de persoon aan te wijzen die bevoegd is de Overeenkomst te ondertekenen ten einde de Gemeenschap te binden.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

⁽¹⁾ PB nr. L 264 van 27. 9. 1978, blz. 2.

OVEREENKOMST

in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Marokko tot vaststelling, voor het tijdvak van 1 november 1986 tot en met 31 oktober 1987, van het aanvullend bedrag dat in mindering moet worden gebracht op de heffing die bij invoer in de Gemeenschap van toepassing is op niet-behandelde olijfolie van oorsprong uit Marokko

Brief nr. 1

Mijnheer,

In bijlage B van de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Marokko is bepaald dat met betrekking tot niet-behandelde olijfolie van onderverdeling 15.07 A I van het gemeenschappelijk douanetarief, ten einde rekening te houden met bepaalde factoren alsmede met de situatie op de olijfoliemarkt, het bedrag dat in mindering moet worden gebracht op de heffing als bedoeld in artikel 17, lid 1, sub b), van de Samenwerkingsovereenkomst wordt vermeerderd met een aanvullend bedrag, onder dezelfde voorwaarden en volgens dezelfde methoden als vastgesteld voor de toepassing van bovenvermelde bepalingen.

Ik heb de eer hierbij te Uwer kennis te brengen dat de Gemeenschap, voor het tijdvak van 1 november 1986 tot en met 31 oktober 1987, op basis van de in voornoemde bijlage bedoelde criteria, de nodige maatregelen zal nemen opdat het aanvullend bedrag 12,09 Ecu per 100 kilogram bedraagt.

Ik zou het op prijs stellen indien U mij de ontvangst van dit schrijven, alsmede de instemming van Uw Regering met de inhoud ervan, zoudt willen bevestigen.

Gelieve, Mijnheer, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

*Namens de Raad
van de Europese Gemeenschappen*

Brief nr. 2

Mijnheer,

Hierbij heb ik de eer de ontvangst te bevestigen van Uw schrijven van heden, luidend als volgt:

„In bijlage B van de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Marokko is bepaald dat met betrekking tot niet-behandelde olijfolie van onderverdeling 15.07 A I van het gemeenschappelijk douanetarief, ten einde rekening te houden met bepaalde factoren alsmede met de situatie op de olijfoliemarkt, het bedrag dat in mindering moet worden gebracht op de heffing als bedoeld in artikel 17, lid 1, sub b), van de Samenwerkingsovereenkomst wordt vermeerderd met een aanvullend bedrag, onder dezelfde voorwaarden en volgens dezelfde methoden als vastgesteld voor de toepassing van bovenvermelde bepalingen.

Ik heb de eer hierbij te Uwer kennis te brengen dat de Gemeenschap, voor het tijdvak van 1 november 1986 tot en met 31 oktober 1987, op basis van de in voornoemde bijlage bedoelde criteria, de nodige maatregelen zal nemen opdat het aanvullend bedrag 12,09 Ecu per 100 kilogram bedraagt.

Ik zou het op prijs stellen indien U mij de ontvangst van dit schrijven, alsmede de instemming van Uw Regering met de inhoud ervan, zoudt willen bevestigen.”

Ik bevestig U de instemming van mijn Regering met het bovenstaande.

Gelieve, Mijnheer, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

*Voor de Regering
van het Koninkrijk Marokko*

Voorstel voor een verordening (EEG) van de Raad tot wijziging van de Verordening (EEG) nr. 1521/76 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Marokko (1986/1987)

COM(86) 633 def./2

(Door de Commissie bij de Raad ingediend op 11 december 1986)

(87/C 15/11)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Overwegende dat in artikel 17, alsmede in de bijlage B van de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en Marokko⁽¹⁾ is bepaald dat bij invoer in de Gemeenschap van olijfolie van post 15.07 A I van het gemeenschappelijk douanetarief en op voorwaarde dat dit land een uitvoerheffing toepast, de heffing die van toepassing is op deze olie wordt vermindert met een forfaitair bedrag van 0,60 Ecu per 100 kg en met een bedrag gelijk aan de bijzondere uitvoerheffing, met een maximum van 12,09 Ecu per 100 kg uit hoofde van de in bovenstaand artikel bedoelde vermindering en 12,09 Ecu per 100 kg uit hoofde van het in de bovenstaande bijlage B bedoelde aanvullend bedrag;

Overwegende dat bovenvermelde overeenkomst ten uitvoer is gelegd bij Verordening (EEG) nr. 1521/76⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 413/86⁽³⁾;

Overwegende dat de overeenkomstsluitende partijen bij briefwisseling zijn overeengekomen het aanvullend bedrag, voor het tijdvak van 1 november 1986 tot en met 31 oktober 1987, vast te stellen op 12,09 Ecu per 100 kg; Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 1521/76 dienovereenkomstig dient te worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 1, lid 1, sub b), van Verordening (EEG) nr. 1521/76 wordt vervangen door:

„b) een bedrag gelijk aan de door Marokko op deze olie toegepaste speciale uitvoerheffing, met een maximum van 12,09 Ecu per 100 kg, welk bedrag voor de periode van 1 november 1986 tot en met 31 oktober 1987 wordt verhoogd met 12,09 Ecu per 100 kg.”

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

(¹) PB nr. L 264 van 27. 9. 1978, blz. 2.

(²) PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 43.

(³) PB nr. L 48 van 26. 2. 1986, blz. 1.

Aanbeveling voor een Verordening (EEG) van de Raad betreffende de sluiting van de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Economische Gemeenschap en Turkije tot vaststelling, voor het tijdvak van 1 november 1986 tot en met 31 oktober 1987, van het aanvullende bedrag dat in mindering moet worden gebracht op de heffing die bij invoer in de Gemeenschap van toepassing is op niet-behandelde olijfolie van oorsprong uit Turkije

COM(86) 633 def./2

(Door de Commissie bij de Raad ingediend op 11 december 1986)

(87/C 15/12)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gelet op Besluit nr. 1/77 van de Associatieraad EEG—Turkije van 17 mei 1977 betreffende de nieuwe concessies voor de invoer van Turkse landbouwproducten in de Gemeenschap, inzonderheid op bijlage IV,

Gezien de aanbeveling van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Overwegende dat de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en Turkije in de vorm van een briefwisseling tot vaststelling, voor het tijdvak van 1 november 1986 tot en met 31 oktober 1987, van het aanvullend bedrag dat in mindering moet worden gebracht op de heffing die bij invoer in de Gemeenschap van toepassing is op niet-behandelde olijfolie van onderverdeling 15.07 A I van het gemeenschappelijk douanetarief en van oorsprong uit Turkije, dient te worden goedgekeurd,

Artikel 1

De Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Economische Gemeenschap en Turkije tot vaststelling, voor het tijdvak van 1 november 1986 tot en met 31 oktober 1987, van het aanvullend bedrag dat in mindering moet worden gebracht op de heffing die bij invoer in de Gemeenschap van toepassing is op niet-behandelde olijfolie van onderverdeling 15.07 A I van het gemeenschappelijk douanetarief en van oorsprong uit Turkije, wordt namens de Gemeenschap goedgekeurd.

De tekst van de Overeenkomst is aan deze verordening gehecht.

Artikel 2

De Voorzitter van de Raad is gemachtigd de persoon aan te wijzen die bevoegd is de Overeenkomst te ondertekenen ten einde de Gemeenschap te binden.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

OVEREENKOMST

in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Economische Gemeenschap en Turkije tot vaststelling, voor het tijdvak van 1 november 1986 tot en met 31 oktober 1987, van het aanvullend bedrag dat in mindering moet worden gebracht op de heffing die bij invoer in de Gemeenschap van toepassing is op niet-behandelde olijfolie van oorsprong uit Turkije

Brief nr. 1

Mijnheer,

In bijlage IV van Besluit nr. 1/77 van de Associatieraad EEG—Turkije van 17 mei 1977 betreffende de nieuwe concessies voor de invoer van Turkse landbouwprodukten in de Gemeenschap, is bepaald dat met betrekking tot niet-behandelde olijfolie van onderverdeling 15.07 A I van het gemeenschappelijk douanetarief, ten einde rekening te houden met bepaalde factoren alsmede met de situatie op de olijfoliemarkt, het bedrag dat in mindering moet worden gebracht op de heffing als bedoeld in artikel 2 van het besluit mag worden vermeerderd met een aanvullend bedrag, onder dezelfde voorwaarden en volgens dezelfde methoden als vastgesteld voor de toepassing van bovenvermelde bepalingen.

Ik heb de eer hierbij te Uwer kennis te brengen dat de Gemeenschap, voor het tijdvak van 1 november 1986 tot en met 31 oktober 1987, op basis van de in bijlage IV bedoelde criteria, de nodige maatregelen zal nemen opdat het aanvullend bedrag 10,88 Ecu per 100 kilogram bedraagt.

Ik zou het op prijs stellen indien U mij de ontvangst van dit schrijven, alsmede de instemming van Uw Regering met de inhoud ervan, zoudt willen bevestigen.

Gelieve, Mijnheer, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

*Namens de Raad
van de Europese Gemeenschappen*

Brief nr. 2

Mijnheer,

Hierbij heb ik de eer de ontvangst te bevestigen van Uw schrijven van heden, luidend als volgt:

„In bijlage IV van Besluit nr. 1/77 van de Associatieraad EEG—Turkije van 17 mei 1977 betreffende de nieuwe concessies voor de invoer van Turkse landbouwprodukten in de Gemeenschap, is bepaald dat met betrekking tot niet-behandelde olijfolie van onderverdeling 15.07 A I van het gemeenschappelijk douanetarief, ten einde rekening te houden met bepaalde factoren alsmede met de situatie op de olijfoliemarkt, het bedrag dat in mindering moet worden gebracht op de heffing als bedoeld in artikel 2 van het besluit mag worden vermeerderd met een aanvullend bedrag, onder dezelfde voorwaarden en volgens dezelfde methoden als vastgesteld voor de toepassing van bovenvermelde bepalingen.

Ik heb de eer hierbij te Uwer kennis te brengen dat de Gemeenschap, voor het tijdvak van 1 november 1986 tot en met 31 oktober 1987, op basis van de in bijlage IV bedoelde criteria, de nodige maatregelen zal nemen opdat het aanvullend bedrag 10,88 Ecu per 100 kilogram bedraagt.

Ik zou het op prijs stellen indien U mij de ontvangst van dit schrijven, alsmede de instemming van Uw Regering met de inhoud ervan, zoudt willen bevestigen.”

Ik bevestig U de instemming van mijn Regering met het bovenstaande.

Gelieve, Mijnheer, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

*Voor de Regering
van de Republiek Turkije*

Voorstel voor een verordening (EEG) van de Raad tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1180/77 betreffende de invoer in de Gemeenschap van bepaalde landbouwproducten van oorsprong uit Turkije (1986/1987)

COM(86) 633 def./2

(Door de Commissie bij de Raad ingediend op 11 december 1986)

(87/C 15/13)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Overwegende dat in bijlage IV van Besluit nr. 1/77 van de Associatieraad EEG—Turkije betreffende de nieuwe concessies voor de invoer van Turkse landbouwproducten in de Gemeenschap is bepaald dat het aanvullend bedrag dat eventueel in mindering moet worden gebracht op de heffing die bij invoer in de Gemeenschap van toepassing is op niet-behandelde olijfolie van post 15.07 A I van het gemeenschappelijk douanetarief van oorsprong uit Turkije, voor elk jaar dat het wordt toegepast wordt vastgesteld bij briefwisseling tussen de Gemeenschap en Turkije;

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1180/77 ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 415/86 ⁽²⁾, bovenvermeld besluit, met name betreffende olijfolie, ten uitvoer is gelegd;

Overwegende dat de overeenkomstsluitende partijen bij briefwisseling het aanvullend bedrag, voor het tijdvak

van 1 november 1986 tot en met 31 oktober 1987, hebben vastgesteld op 10,88 Ecu per 100 kg;

Overwegende dat artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 1180/77 dienovereenkomstig moet worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 9, lid 1, sub b), van Verordening (EEG) nr. 1180/77 wordt als volgt gelezen:

„b) een bedrag gelijk aan de door Turkije op deze olie toegepaste speciale uitvoerheffing, met een maximum van 10,88 Ecu per 100 kg, welk bedrag, voor de periode van 1 november 1986 tot en met 31 oktober 1987, wordt verhoogd met 10,88 Ecu per 100 kg.”

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

⁽¹⁾ PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10.

⁽²⁾ PB nr. L 48 van 26. 2. 1986, blz. 3.

**EUROPESE STICHTING TOT VERBETERING VAN DE LEVENS- EN
ARBEIDSOMSTANDIGHEDEN**

WOON-WERKVERKEER:

ERVARINGEN MET PARTICIPATIE

In het kader van haar Werkprogramma voor 1983 heeft de Europese Stichting tot verbetering van de levens- en arbeidsomstandigheden de aanzet gegeven tot onderzoek naar de invloed van de partijen die betrokken zijn bij de planning, de financiering en het beheer van het woon-werkverkeer.

Het onderzoek werd uitgevoerd in vijf Lid-Statens (Denemarken, Frankrijk, Ierland, Italië en het Verenigd Koninkrijk) door de volgende instellingen:

- a) Aalborg Universiteit — Instituut voor ontwikkeling en planning;
- b) Conseil à la décision et à la réalisation en aménagement urbain, rural et régional (CODRA), Bagneux;
- c) University College Dublin — Centre for Transport Studies;
- d) Istituto ricerca e progettazione economica e territoriale (ECOTER), Rome;
- e) Oxford University — Transport Studies Unit (TSU).

Naast de nationale studies is er een geconsolideerd rapport samengesteld door het Transport and Road Research Laboratory (TRRL), Crowthorne, Verenigd Koninkrijk.

Geconsolideerd rapport

174 blz.

Uitgave in: Deens, Duits, Engels, Frans, Grieks, Italiaans, Nederlands.

Catalogusnummer: SX-46-86-242-NL-C

ISBN: 92-825-6060-6

Vastgestelde prijzen in Luxemburg (exclusief BTW):

Bfr. 550

Fl. 31,—



BUREAU VOOR OFFICIËLE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

L-2985 Luxemburg

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

EURATOM SUPPLY AGENCY

ANNUAL REPORT 1985

CONTENTS

- Chapter I — Supply situation of the Community in brief and overview of the activities of the supply agency
- Chapter II — The development of nuclear energy in the Community
- Chapter III — Supply of nuclear material and enrichment services in the Community
- Chapter IV — Supply of other fuel cycle services
- Chapter V — International agreements between Euratom and supplier States
- Chapter VI — Administrative report
- Annex 1 — A. Nuclear reactors in service in the Community end 1985
B. Reactors under construction in the Community end 1985
C. Projects in the Community end 1985
- Annex 2 — Data on non-Community countries (1985)
- Annex 3 — Nuclear contribution to electricity production
- Annex 4 — World production of uranium

53 pp

Published in: English, French, German

Catalogue No: CB-46-86-597-EN-C

ISBN: 92-825-6096-1

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

Bfrs 250

£ Irl 4.10

£ UK 3.60

\$ US 5.50



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

L-2985 LUXEMBOURG